

**Alvaline**

**For m**

**Viabizzuno**

**progettiamo la luce**

**istruzioni di montaggio**  
**installing instructions**  
**Gebrauchsanweisung**  
**instructions de montage**  
**instrucciones de montaje**

**cubo doccia**  
**medium/large**  
plafone

**IT garanzia**

**GB warranty**

**DE garantie**

**FR garantie**

**ES garantía**

- IT** La presente garanzia è valida 24 mesi se timbrata e datata dal rivenditore autorizzato Viabizzuno. Il periodo di garanzia è di 2 anni a partire dalla data della timbratura e decade in caso di uso improprio, manomissione o cancellatura della data, perdita o illeggibilità del presente libretto di istruzioni.
- GB** The warranty covers 24 months if stamped and dated by the authorised Viabizzuno dealer. The 24 months warranty shall no apply in case of wrong use, altered or deleted date, or if this instructions booklet gets lost or becomes unreadable.
- DE** Die Garantie gilt 24 Monate nur, wenn sie von dem zugelassenen Verkäufer Viabizzuno gestempelt wird. Die Garantie gilt 2 Jahr seit dem Stempeldatum und verfällt bei unberechtigten Gebrauch, Manipulation des Datums, Verlust oder Unlesbarkeit von den Gebrauchsanweisungen.
- FR** La durée de la garantie est de 24 mois si elle est marquée par le distributeur autorisé Viabizzuno. La garantie est valable 2 ans depuis le jour où elle a été marquée et échoit en cas d'usage impropre, alteration ou effacement de la date, e si le carnet d'instructions est perdu ou est indéchiffrable.
- ES** Esta garantía es valida por 24 meses sólo si está datada y sellada por el revendedor autorizado Viabizzuno. El periodo de garantía es de 2 años a partir de la fecha del sello, y decae en caso de empleo impropio, alteración o borrado de la fecha, pérdida o ilegibilidad del presente manual de instrucciones



155-6,10"

155-6,10"



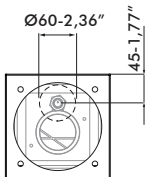
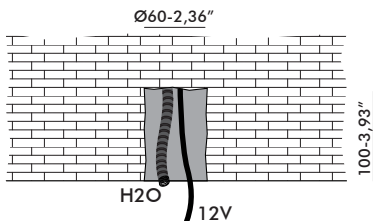
120-4,72"



### corpo plafone medium

**F6.128.12** inox lucido  
polished stainless steel  
polierter Edelstahl  
inox brillant  
inoxidable brillante

1,2 kg



profondità minima di incasso se si utilizza l'innesto rapido standard  
 minimum recess depth when the standard quick coupling is used  
 Mindestabstand beim Einbau mit Standard-Schnellkupplung  
 profondeur minimum d'encastrement si l'on utilise l'attache rapide standard  
 profundidad mínima para empotrar si se utiliza la conexión rápida estándar

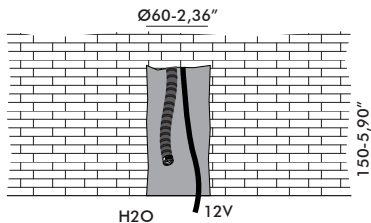
- IT** creare un foro nel soffitto Ø60mm e profondo 100mm nel caso si utilizzi l'innesto rapido standard e 150mm nel caso si utilizzi l'innesto rapido con valvola di sicurezza (**accessorio F9.128.91**). far uscire da esso il cavo di alimentazione 12V e il tubo (**rigorosamente flessibile**) dell'acqua.

**GB** Make a hole in the ceiling with a diameter of 60mm and 100mm deep if the standard quick coupling is used, and 150mm deep if the quick coupling with safety valve (**accessory F9.128.91**) is used. Have the 12V power cables and the water hose (**strictly flexible**) come out of it.

**DE** In die Decke ein Loch mit 60 mm Durchmesser und 100 mm Tiefe bohren, wenn man die Standard-Schnellkupplung benutzt, 150 mm tief, wenn man die Schnellkupplung mit Sicherheitsventil (**Zubehör F9.128.91**) verwendet und aus diesem das 12V-Stromkabel und den Wasserschlauch (**muss unbedingt flexibel sein**) austreten lassen.

**FR** pratiquer un trou dans le plafond Ø 60 mm et d'une profondeur de 100 mm si l'on utilise l'attache rapide standard et de 150 mm si l'on utilise l'attache rapide avec clapet de sûreté (**accessoire F9.128.91**). faire sortir le câble d'alimentation 12V et le tuyau (**flexible**) de l'eau.

**ES** Realizar un orificio en el techo con diámetro 60mm y profundo 100mm si se utiliza la conexión rápida estándar, y profundo 150mm si se utiliza la conexión rápida con válvula de seguridad (**accessorio F9.128.91**). Hacer salir del orificio el cable de alimentación 12V y el tubo (**rigorosamente flexible**) del agua.



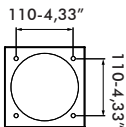
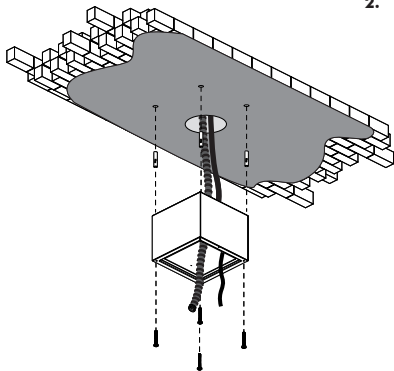
**profondità minima d'incasso se si utilizza l' innesto rapido con valvola di sicurezza F9.128.91**

**minimum recess depth when the quick coupling with safety valve F9.128.91 is used**

**Mindestabstand beim Einbau mit Schnellkupplung mit Sicherheitsventil F9.128.91**

**profondeur minimum d'encastrement si l'on utilise l'attache rapide avec clapet de sûreté F9.128.91**

**profundidad mínima para empotrar si se utiliza la conexión rápida con válvula de seguridad F9.128.91**

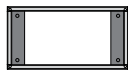


- 2. IT** fissare con viti e tasselli adeguati il corpo plafone (B) a soffitto facendo passare i cavi di alimentazione 12V e il tubo dell'acqua attraverso esso.
- GB** fasten the body (B) of the lamp with suitable anchors and screws in the position required, by passing the power cables 12V and the water hose through it.
- DE** den Körper (B) mit geeigneten Schrauben und Dübeln an der gewünschten Stelle befestigen, dabei die Stromkabel 12V und den Wasserschlauch durch denselben führen.
- FR** fixer à l'aide de vis et chevilles appropriés le corps (B) dans la position souhaitée en faisant passer le câbles d'alimentation 12V et le tube de l'eau à travers le corps.
- ES** fijar con tornillos y tacos adecuados el cuerpo (B) en la posición deseada, haciendo pasar los cables de alimentación 12V y el tubo del agua a través del cuerpo mismo.

- IT** per ulteriori informazioni fare riferimento all'istruzione principale allegata al kit **F9.128.01(CE)-F9.128.02 (UL)**
- GB** for further information refer to the main instructions enclosed to kit **F9.128.01(CE)-F9.128.02 (UL)**
- DE** für weitere Auskünfte, bitte die Hauptanweisungen vom Kit **F9.128.01(CE)-F9.128.02 (UL)** durchlesen
- FR** pour toute autre information, voir la notice d'emploi principale jointe au kit **F9.128.01(CE)-F9.128.02 (UL)**
- ES** Para más información, les remitimos a las instrucciones principales adjuntas al juego **F9.128.01(CE) F9.128.02 (UL)**



120-4,72



155-6,10"

300-11,81"



**corpo plafone large**

**F6.128.02**

inox lucido  
polished stainless steel  
polierter Edelstahl  
inox brillant  
inoxidable brillante

 1,4 kg

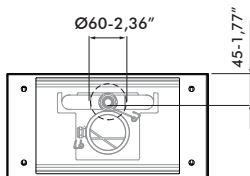
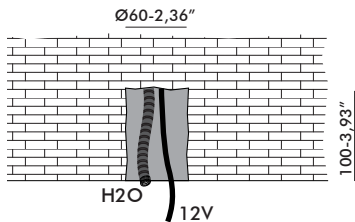
1. **IT** creare un foro nel soffitto  $\text{Ø}60\text{mm}$  e profondo 100mm nel caso si utilizzi l'innesto rapido standard e 150mm nel caso si utilizzi l'innesto rapido con valvola di sicurezza (**accessorio F9.128.91**). far uscire da esso il cavo di alimentazione 12V e il tubo (**rigorosamente flessibile**) dell'acqua.

- GB** Make a hole in the ceiling with a diameter of 60mm and 100mm deep if the standard quick coupling is used, and 150mm deep if the quick coupling with safety valve (**accessory F9.128.91**) is used. Have the 12V power cables and the water hose (**strictly flexible**) come out of it.

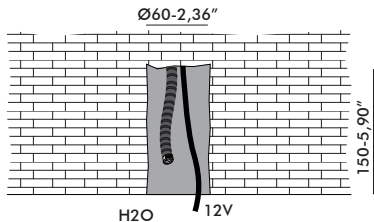
- DE** In die Decke ein Loch mit 60 mm Durchmesser und 100 mm Tiefe bohren, wenn man die Standard-Schnellkupplung benutzt, 150 mm tief, wenn man die Schnellkupplung mit Sicherheitsventil (**Zubehör F9.128.91**) verwendet und aus diesem das 12V-Stromkabel und den Wasserschlauch (**muss unbedingt flexibel sein**) austreten lassen.

- FR** pratiquer un trou dans le plafond  $\text{Ø} 60$  mm et d'une profondeur de 100 mm si l'on utilise l'attache rapide standard et de 150 mm si l'on utilise l'attache rapide avec clapet de sûreté (**accessoire F9.128.91**). faire sortir le câble d'alimentation 12V et le tuyau (**flexible**) de l'eau.

- ES** Realizar un orificio en el techo con diámetro 60mm y profundo 100mm si se utiliza la conexión rápida estándar, y profundo 150mm si se utiliza la conexión rápida con válvula de seguridad (**accessorio F9.128.91**). Hacer salir del orificio el cable de alimentación 12V y el tubo (**rigorosamente flexible**) del agua.







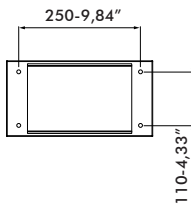
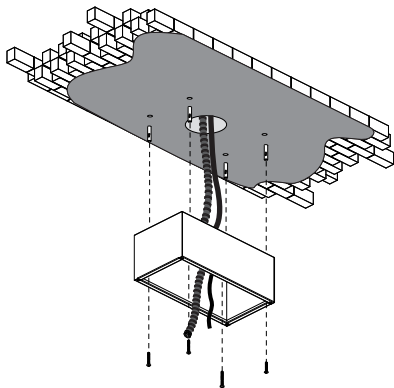
**profondità minima d'incasso se si utilizza l' innesto rapido con valvola di sicurezza F9.128.91**

**minimum recess depth when the quick coupling with safety valve F9.128.91 is used**

**Mindestabstand beim Einbau mit Schnellkupplung mit Sicherheitsventil F9.128.91**

**profondeur minimum d'encastrement si l'on utilise l'attache rapide avec clapet de sûreté F9.128.91**

**profundidad mínima para empotrar si se utiliza la conexión rápida con válvula de seguridad F9.128.91**



- 2. IT** fissare con viti e tasselli adeguati il corpo plafone (B) a soffitto facendo passare i cavi di alimentazione 12V e il tubo dell'acqua attraverso esso.
- GB** fasten the body (B) of the lamp with suitable anchors and screws in the position required, by passing the power cables 12V and the water hose through it.
- DE** den Körper (B) mit geeigneten Schrauben und Dübeln an der gewünschten Stelle befestigen, dabei die Stromkabel 12V und den Wasserschlauch durch denselben führen.
- FR** fixer à l'aide de vis et chevilles appropriés le corps (B) dans la position souhaitée en faisant passer le câbles d'alimentation 12V et le tube de l'eau à travers le corps.
- ES** fijar con tornillos y tacos adecuados el cuerpo (B) en la posición deseada, haciendo pasar los cables de alimentación 12V y el tubo del agua a través del cuerpo mismo.

- IT** per ulteriori informazioni fare riferimento all'istruzione principale allegata al kit **F9.128.01(CE)-F9.128.02 (UL)**
- GB** for further information refer to the main instructions enclosed to kit **F9.128.01(CE)-F9.128.02 (UL)**
- DE** für weitere Auskünfte, bitte die Hauptanweisungen vom Kit **F9.128.01(CE)-F9.128.02 (UL)** durchlesen
- FR** pour toute autre information, voir la notice d'emploi principale jointe au kit **F9.128.01(CE)-F9.128.02 (UL)**
- ES** Para más información, les remitimos a las instrucciones principales adjuntas al juego **F9.128.01(CE) F9.128.02 (UL)**

- IT** La portata dipende dalla pressione garantita dall'acquedotto all'utenza. La pressione minima per garantire un funzionamento ottimale è di circa 1 bar per entrambi i modelli. Questa pressione è comunque normalmente garantita dall'acquedotto.
- GB** Its flow capacity depends on the pressure which is granted to the user by the water supply system. The minimum pressure to grant the best operation is about 1 bar for both models. However this pressure is normally granted by the water supply system
- DE** Der Durchfluß hängt von der Wasserleitung ab. Der Mindestdruck für die beste Funktionsweise ist ca. 1 bar für beide Modelle. Normalerweise ist dieser Druck von der Wasserleitung garantiert
- FR** Le débit dépend de la pression garantie par l'aqueduc aux usagers. La pression minimum permettant d'assurer un fonctionnement optimal est d'environ 1 bar pour les deux modèles. Cette pression est normalement garantie par l'aqueduc.
- ES** El caudal depende de la presión garantizada por el acueducto a los usuarios. La presión mínima para garantizar un funcionamiento óptimo es de aproximadamente 1 bar para ambos modelos. De todos modos, dicha presión es normalmente garantizada por el acueducto.

Pressione Pressure Druck pression presión		portata L/min Capacity L/min Kapazität L/min Capacité L/min Capacidad L/min		capacity gallons/min	
bar	psi	cubo medium	cubo large	cubo medium	cubo large
1	14,5	16	16	4,16	4,16
1,5	21,75	20	20	5,2	5,2
2	29	24	24	6,24	6,24

Viabizzuno strada principale della frazione Bizzuno in provincia di ravenna dove tra la casa del popolo e la parrocchia, al n°17, sono nato il ventuno luglio millenovecentocinquantacinque.

mn

**Viabizzuno** raccoglie attorno a sé esperienza, conoscenza e ricerca per poter meglio esprimere il proprio 'modo di fare luce'. il pensiero progettuale di Viabizzuno si identifica in una pagina bianca. due linee di prodotti complementari occupano questo spazio esplorandolo, dilatandolo: si incrociano forti della propria identità, due anime rappresentate dalle collezioni For m e Alvaline. inoltre sviluppa e realizza apparecchi di illuminazione speciali e su misura. è fondamentale che il progetto sia stimolante e che l' interlocutore sia preparato a una progettazione complessa, che richiede tempo e impegno.

progettiamo la luce a 360°.

Viabizzuno is the name of the main road of the small village Bizzuno, located in the province of ravenna, where I was born on the 21st of july 1955 at n°17, between the "casa del popolo" and the local parish church.

mn

**Viabizzuno** channels together experience, knowledge and research to express its "way of making light" as best as possible. Viabizzuno planning concepts are exalted when posed before a blank page; two complementary product lines occupy the space by exploring it and expanding it. they entwine together without vanishing thanks to their clear-cut identity. distinct yet complementary just like the two souls represented by the two Viabizzuno collections For m and Alvaline. it designs and produces special and custom-made lighting equipment too. it is essential that the project is stimulating and that the other party is prepared for a complex design process, requiring time and commitment.

we design ligh at 360°.



***energia pulita***  
***clean energy***



**For m** divide lo spazio verticalmente: equilibrata, razionale, rigorosa. il corpo illuminante evolve nella sua funzione di fare luce:

il suo uso é sempre più flessibile e la sua capacità di fondersi con l'architettura ne fa un vero materiale da costruzione, attraverso un design non invasivo, non mimetico, non sfacciatamente decorativo.

i corpi illuminanti si ritraggono nelle pareti, a filo intonaco, a scomparsa, nascosti alla vista lasciando piena soggettività alla luce. il grigio dei materiali come cemento, alluminio, acciaio é il colore della collezione For m.

**For m** divides space vertically. it is balanced, rational and rigorous. the lighting element is an evolution in the way that light is shed: its way of being used becomes evermore flexible and its capacity of blending with the surrounding architecture makes it a true building material, thanks to its non-intrusive yet non-mimetic design, which is not brazenly decorative. the recessed lighting elements retract into the wall, grazing against the plaster to hide away from sight and leave the whole scene to the light. the gray of materials like cement, aluminium, and steel is the colour of the For m collection.

manuale For m 2007  
manual For m 2007



italiano  
cod.19091-...



english  
français  
русский язык  
cod.19092-...



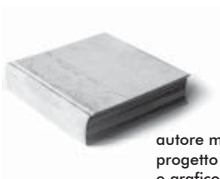
english  
español  
deutsch  
cod.19093-...

cartella colori e finiture  
folder sample finishes  
and colours



cod. 19941-...

libro For m  
book For m



autore mario nanni  
progetto editoriale  
e grafico Viabizzuno  
edito da Viabizzunoeditore  
seconda edizione  
author mario nanni  
Viabizzuno publishing  
and graphics project edited  
by Viabizzunoeditore  
second edition  
cod. 15248

**Alvaline** attraversa lo spazio diagonalmente: dinamica, irriverente, ironica, giocosa. inizia il gesto, dove si muovono gli sguardi, dove la materia si fonde mescolandosi alla luce, si originano così colore e forma, che vivono per se stesse e per l'emozione che li circonda. il blu della notte é il suo colore.

**Alvaline** cuts through space diagonally with dynamism, irreverence, irony and playfulness. its gesture is marked by the shifting of glances, by the blending of matter with light thus giving life to colour and form which live a life of their own with the emotions surrounding them. midnight blue is its colour.





italiano  
cod.16162-...



english  
français  
русский язык  
cod.16164-...



english  
español  
deutsch  
cod.16166-...

cartella colori e finiture  
folder sample finishes  
and colours



cod. 19941



vol.1 **E27**  
cod.00285



vol.2 **h2o**  
cod.00283



vol.3 **bamboo**  
cod.00289



vol.4 **alva1**  
cod.00291



vol.5 **clv1**  
cod.00286



vol.6 **biblio**  
cod.00288



vol.7 **mon amour**  
cod.00282



vol.8 **emma**  
cod.00287



vol.9 **clv2**  
cod.00284



vol.10 **tulp**  
cod.00290



vol.11 **fileau**  
cod.14564



vol.13 **UpOGalleggio**  
cod.15215



vol.14 **steelon**  
cod.17904



vol.18 **toccamì**  
cod.17777



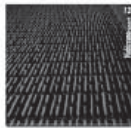
vol.19 **la DOdò**  
cod.17779



vol.20 **plag in**  
cod.17778

**Viabizzunoreport:** strumento per incuriosirsi, conoscere ed esplorare progetti, eventi e personaggi di luce. per poter lavorare assieme é fondamentale che il lavoro da sviluppare sia un progetto stimolante e che il nostro interlocutore sia preparato ad una progettazione comunque complessa e elaborata che richiede tempo ed energia.

**Viabizzunoreport:** an instrument to get one to be intrigued, and to come to know and explore projects, events and personalities linked to the world of light. working together requires that the project to be developed is stimulating and that our partner is ready to take part in a complex and elaborate process that demands time and energy.



**Viabizzuno** srl

10 via romagnoli  
40010 bentivoglio  
bologna italia

t+39 0518908011

f+390518908089

[www.viabizzuno.com](http://www.viabizzuno.com)

[viabizzuno@viabizzuno.com](mailto:viabizzuno@viabizzuno.com)